Bataaxal bi Yàlla may Pool, mu bind ko WAA GALASI

1 Man Pool, ndawul Yeesu Kirist —nit falu ma
ko, te jaarewul it ci nit, mi ngi jaare ci Yeesu
Kirist ak Yàlla Baay, bi ko dekkal—
2 man ak bokk yiy ànd ak man yépp, nu ngi
leen di bind, yéen mboolooy ñi gëm te dëkk ci
diiwaanu Galasi.
3 Na yiw ak jàmm féete ak yéen, jóge ci Yàlla
sunu Baay ak Yeesu Kirist Boroom bi,
4 moom mi joxe bakkanam ngir dindi sunuy
bàkkaar, te musal nu ci àddina su bon, si nu
nekk, dëppook coobarey Yàlla sunu Baay,
5 bi yelloo ndam ba fàww. Amiin.

Benn xibaaru jàmm bi rekk moo am

6 Man de jaaxle naa! Yàlla woo na leen ci
boppam jaarale ko ci yiw, wi nu Kirist defal,
waaye yéena ngi gaawantu di ko bàyyi, ngir topp
beneen xibaar,
7 fekk du xibaaru jàmm bi. Dafa am rekk ci
seen biir ay nit ñiy nëxal xel yi te bëgga dàndal
xibaaru jàmm bu Kirist.
8 Waaye su fekkee kenn ci nun ñëw, walla
malaaka sax mu jóge asamaan, di yégle beneen
xibaar bu méngoowul ak bi nu leen yégal, kooku
yal na alku!

9 Wax nanu ko, maa ngi koy waxaat: bu leen
kenn yégalee beneen xibaar bu dul bi ngeen
nangu, kooku yal na alku!
10 Ndax kon nit laay wuta gëmloo, am damay
fexee yey Yàlla? Mbaa damay wuta neex nit ñi?
Su ma doon wuta neex nit ñi ba tey, kon duma
nekkati jaamu Kirist.

Yeesu Kirist moo won Pool xibaaru jàmm bi

11 Bokk yi, maa ngi leen di xamal ne xibaaru
jàmm bi ma yégle, jógewul ci nit.
12 Jëlewuma ko ci nit, te kenn jàngalu ma ko,
waaye Yeesu Kirist moo ma ko won.
13 Dégg ngeen ni ma doon jëfe, bi ma nekkee
ci diiney Yawut yi, di fitnaal bu metti mbooloom
Yàlla, di ko jéema tas.
14 Bokkoon naa ci ñi gëna farlu ci diiney Yawut
yi, te sawar it ci sàrti yoon, yi fi samay maam
bàyyi, ba raw sama maas, gi ma bokkal askan.
15-16 Waaye Yàlla mi ma tànn lu jiitu sama
juddu te woo ma ci boppam ci kaw yiwam, bi
mu ko soobee, xamal na ma kan mooy Doomam,
ngir ma yégal ñi dul Yawut xibaaru jàmm bi
ci mbirum Kirist; booba nag diisoowuma ci ak
kenn.
17 Demuma sax Yerusalem seeti ñi ma jëkka
nekk ay ndawi Kirist, waaye réewu Arabi laa
dem, te gannaaw loolu ma délsiwaat Damaas.
18 Ba ñu ca tegee ñetti at, ma sooga dem
Yerusalem, ngir xamanteek Sefas, dal fa moom
lu mat ñaari ayu-bés.
19 Waaye gisuma keneen ci ndaw yi ku dul
Saag, doomu ndeyu Boroom bi.

20 Lii ma leen di bind nag, Yàllaa may seede ci
ne du ay fen.
21 Bi loolu wéyee dem naa réewu Siri ak réewu
Silisi.
22 Waaye ba tey mboolooy ñi gëm Kirist ci
diiwaanu Yude xamuñu ma woon.
23 Dañu déggoon ñu naan rekk ne: «Ki nu
daan fitnaal bu jëkk te daan jéema far yoonu
ngëm wi, léegi mi ngi koy yégle!»
24 Te ñuy sant Yàlla ci man.

2

Yeneen ndawi Kirist nangu nañu Pool

1 Ba ñu ca tegee fukki at ak ñeent, ànd naa ak
Barnabas, dellu Yerusalem, yóbbaale Tit.
2 Dem naa fa, ndaxte Yàllaa ma fa yebal ci kaw
peeñu. Ba ma demee, daje naa ak ñi ñu gëna
fonk ca mbooloo ma, ma wéetoo ak ñoom, won
leen xibaaru jàmm, bi may yégal ñi dul Yawut,
ngir ragal sama coonob démb mbaa tey neen.
3 Te Tit mi ma gunge woon sax de, li mu bokk
ci xeetu Gereg, taxul ñu sonal nu ci xarafal ko.
4 Fekk na mbir moomu nekk coow ndax
naaféq, yi yoxoosu ci sunu biir ak mébét mu bon,
ngir seet yaatu gi nu am ci Yeesu Kirist, ba fexe
noo defaat ay jaam.
5 Waaye yaatalunu leen benn yoon, ngir
dëggug xibaaru jàmm bi mana sax ci yéen.
6 Waaye ñi ñu gëna fonk —ak lu mana doon
seen sag xooluma ko, ñépp a yem fa kanam Yàlla
— waaye ñooñu ñu teg njiit boog, bi ma dajee ak
ñoom, yokkuñu dara ci sama sas.

7 Gis nañu ne Yàllaa nu yebal, muy man di
Piyeer, ngir nu yégle xibaaru jàmm bi: ma
féetewoo ñi dul Yawut, Piyeer féetewoo Yawut
yi.
8 Ndaxte ni Yàlla jëfe ci Piyeer, miy ndawam ci
Yawut yi, noonu it la jëfe ci man, may ndawam
ci ñi dul Yawut.
9 Saag ak Sefas ak Yowaana nag, ñi ñu teg
kenuy mbooloo mi, bi ñu ràññee yen bi ma Yàlla
jagleel ci yiwam, ñu fekksi nu ci, ba jox nu loxo,
man ak Barnabas, nu liggéey ca ña dul Yawut,
ñoom ñu liggéey ca Yawut ya.
10 Li ñu doon laaj rekk moo di, nuy fàttaliku
seen aji néew doole yi, fekk sax laxasu woon naa
ci def ko.

Pool yedd na Sefas ca Ancos

11 Waaye bi Sefas ñëwee dëkku Ancos, yedd
naa ko ci kanam ñépp, ndaxte li mu def
jaaduwul.
12 Ndaxte laata ndaw yi Saag yónni di ñëw, da
daan bokk di lekk ak ñi dul Yawut. Waaye bi ñu
agsee, te mu ragal kureel googu faaydaal xaraf,
mu dellu gannaaw, di sore ñi dul Yawut.
13 Yeneen Yawut yi it daldi ànd ak Sefas ci
naaféqam, ba yóbbaale sax Barnabas.
14 Bi ma seetee nag ne awuñu woon ci dëgg,
gi xibaaru jàmm bi di jàngle, ma yedd Sefas ci
kanam ñépp ne ko: «Yaw miy Yawut, gannaaw
dëddu nga aaday Yawut yi, ba dund ni ku dul
Yawut, lu tax nga bëgga sëf diiney Yawut ci ñi
dul Yawut?»
15 Nun danoo cosaanoo ci xeetu Yawut, te
bokkunu ci xeet, yi xamul Yàlla tey bàkkaar.

16 Teewul nu xam ne Yàlla du àtte kenn ni
ku jub ci kaw sàmm yoon, waaye ci gëm Yeesu
Kirist. Kon nun itam gëm nanu Kirist Yeesu, ngir
Yàlla àtte nu jub ci kaw gëm Kirist, te du ci sàmm
yoon. Ndaxte du caageenug sàmm yoon mooy
tax Yàlla àtte kenn ni ku jub.

17 Waaye ba tey su fekkee ne nu ngi wuta
jub ci kaw gëm Kirist, fekk nu ne fàŋŋ di ay
bàkkaarkat, ndax nag Kirist moo sas bàkkaar?
Mukk!
18 Waaye su ma delloo di sàmm ndigali yoon,
yi ma bàyyi, dëgg-dëgg dinaa wone noonu ne
moykatu yoon wi laa.
19 Ci li jëm ci yoonu Musaa, dee naa, fekk yoon
wi ci boppam moo ko waral, ngir ma mana dund,
ba amal njariñ Yàlla.
20 Daajaale nañu ma ak Kirist ca bant ba, te
noonu du man may dundati, waaye Kirist mooy
dund ci man. Dundu mbindeef, gi may dund nag,
maa ngi koy dund ci gëm Doomu Yàlla ji, moom
mi ma bëgg, ba joxe bakkanam ngir man.
21 Duma neenal yiwu Yàlla, ndaxte su sàmm
yoon doon taxa jub fa kanam Yàlla, kon Kirist
dee na cig neen.

3

Buleen dëddu xibaaru jàmm bi ngir wéeruwaat ci yoon wi

1 Yéen waa Galasi, yéena ñàkk xel! Ku leen
fàbbi, gannaaw bi ma leen yégalee ci lu leer ni
ñu daaje Yeesu Kirist ca bant ba?

2 Lenn rekk laa bëgg, ngeen wax ma ko: ndax
sàmm yoon wee tax, ngeen jot Xelum Yàlla?
Déedéet! Dangeena dégg xibaaru jàmm bi te
gëm ko.
3 Mbaa du nii ngeen ñàkke xel, ba tàmbalee ci
Xelum Yàlla, ba noppi yaakaara mate ci seen jëfi
bopp?
4 Mbaa du fitna, yi ngeen daj yépp, dafa nara
neen? Manuma koo gëm!
5 Bu leen Yàlla di may Xelam, di leen won
jalooreem, ndax li ngeen sàmm yoon a tax, mu
def ko, mbaa li ngeen dégg xibaaru jàmm bi te
gëm ko?

6 Xool-leen ci Ibraayma; Mbind mi wax na ne:
«Ibraayma gëm na Yàlla, te Yàlla jàppe ngëmam
ni njub.»
7 Xamleen boog ne boroom ngëm yi rekk ñooy
doomi Ibraayma.
8 Mbind mi tëral na lu jiitu ne Yàlla dina àtte jub
ñi dul Yawut ci kaw ngëm. Kon looloo tax mu
yégal Ibraayma lu jiitu xibaaru jàmm bi ne ko:
«Xeeti àddina yépp dinañu barkeel ci yaw.»
9 Kon ñi gëm, Yàlla dina leen barkeel,
sukkandikoo ko ci seen ngëm, ni mu defal
Ibraayma, boroom ngëm.

10 Ñiy wékku ñépp ci jëfi yoon wi, ñu alku
lañu, ndaxte bind nañu ne: «Képp ku dul topp
lépp lu ndigali yoon wi santaane, yal na alku.»
11 Bir na sax ne sàmm yoon du tax kenn jub fa
kanam Yàlla, ndaxte Mbind mi tëral na ne: «Ku
jub ci kaw ngëm dinga dund.»
12 Waaye yoon wi laajul ngëm. Mbind mi nee

na: «Ku manoona matal li yoon wi wax, kon dinga dund ba fàww.»

13 Waaye Kirist jot na nu ci alkànde, ji yoon
wi indi; mu gàddul nu ko, ba far alku moom ci
boppam, ndaxte Mbind mi nee na: «Képp ku ñu
rey, wékk ko ci bant, alku nga.»
14 Noonu barke bi Yàlla dig Ibraayma baawaan
na, ba daj ñi dul Yawut te gëm Kirist Yeesu, te nu
jot ci kaw ngëm Xel mu Sell, mi Yàlla dige.

Yoonu Musaa du fecci kóllëre gi Yàlla fas ak Ibraayma

15 Bokk yi, maa ngi misaal wax ji ci jëfi doom
Aadama. Xam ngeen ne kóllëre gu ñu fas ba
noppi, waruñu koo fecci, walla ñu ciy rax dara.
16 Léegi nag Yàlla am na lu mu dig Ibraayma
ak askanam. Mbind mi waxul: «Ak i sëtam»,
mu mel ni ñu bare, waaye kenn la wax: «Ak sa
askan», maanaam Kirist.
17 Li ma ci bëgga wax mooy lii: ndegam Yàlla
fas na kóllëreem, yoonu Musaa, wi feeñ ñeenti
téeméeri at ak fanweer gannaaw ga, du ko mana
fecci, ba tebbi digeb Yàlla.
18 Ndaxte xéewal, yi Yàllay dige, bu ñu doon
jóge ci yoon wi, kon ajootuñu ci dige bi, fekk ci
kaw dige la ko Yàlla maye Ibraayma.

19 Waaw kon yoonu Musaa, luy njariñam?
Dañu koo wàcceel nit ñi, ngir seen jàdd yoon
ne fàŋŋ. Looloo doon wàllu yoon wi, ba kera Sët
biy ñëw, moom mi ñu digoon dige bi. Yoon wi
nag, Yàlla tëral na ko jaare ci ay malaaka, te am
na ku ko jottali.

20 Waaye aajowul jottalikat, su fi kenn rekk
teewee, te Yàlla kenn la.

Bu ngeen bokkee ci Kirist, nekkatuleen ci yoonu Musaa

21 Ndax kon yoonu Musaa wi dafa juuyoo ak li
Yàlla dige? Mukk! Su amoon yoon wu nit mana
sàmm, ba mu jural ko dund gu sax, kon sàmm
yoon dina tax nit jub fa kanam Yàlla.
22 Waaye yoon wi tëj na ñépp ci dooley
bàkkaar, ngir ñi gëm Yeesu Kirist jot li Yàlla dige
woon ci seen kaw ngëm.

23 Bi ngëm Yeesu Kirist feeñagul nag, yoon wi
da noo tëjoon ràpp, ba kera ngëm di feeñ.
24 Ci noonu la nu yoon wi doon note, ba Kirist
di ñëw, ngir Yàlla àtte nu jub ci kaw ngëm.
25 Waaye léegi, bi jamonoy ngëm ji ñëwee,
nekkatunu ci kilifteefu yoon wi.

Doomi Yàlla ngeen

26 Yéen ñépp doomi Yàlla ngeen ndax li ngeen
bokk ci Kirist Yeesu ci kaw ngëm.
27 Yéen ñépp, ñi ñu sóob ci ndox ngir wone
seen bokk ci Kirist, soloo ngeen Kirist.
28 Kon nag amul xàjjale ci diggante Yawut ak
ki dul Yawut, ci diggante jaam ak gor, ci diggante
góor ak jigéen. Yéen ñépp benn ngeen ci seen
bokk ci Kirist.
29 Bu ngeen bokkee ci Kirist, kon bokk ngeen
ci askanu Ibraayma, te jot ngeen xéewal, yi ko
Yàlla dig.

4

1 Li ma leen di wax, mooy lii: doom ji wara
donni baayam, fi ak mu ngi cig ndaw, ak lu ko
alal jiy lew lépp, du wuute dara ak jaam.
2 Ñi ko yore tey sàmm alalam ñoo koy yilif, ba
jamono ji ko baayam àppaloon mat.
3 Nun itam naka noonu, laata nuy mat, aaday
àddina ñoo nu notoon, ba def nu ni ay jaam.
4 Waaye bi àpp bi Yàlla tëraloon matee, yónni
na Doomam, mu juddoo ci jigéen, ci biir yoonu
Musaa,
5 ngir jot ñi yoon wi notoon, ndax Yàlla jàpp
nu ni ay doomam.
6 Gannaaw doomi Yàlla ngeen nag, Yàlla yónni
na Xelu Doomam ci sunu xol, mu koy wooye nii:
«Abba», maanaam «Baay.»
7 Noonu dootuloo jaam, doom nga. Te ndegam
doom nga, Yàlla jagleel na la cér ci xéewal, yi mu
dencal ay doomam.

Njàqarey Pool ci waa Galasi

8 Bu jëkk, bi ngeen xamagul Yàlla, yéena ngi
doon jaamu yeneen yu ñu daan bokkaaleel Yàlla.
9 Waaye léegi nag bi ngeen xamee Yàlla, walla
boog bi leen Yàlla xàmmee, nan ngeen mana def,
bay delluwaat ca aaday àddina? Aada yooyee
ñàkk doole te ñàkk njariñ, lu tax ngeen bëgg,
ñu notaat leen?
10 Yéena ngi fonk bés yi, weer yi, màggal yi ak
at yi!
11 Sama xel dalul ci yéen, ngir ragal sama
coono ci yéen neen.

12 Bokk yi, dama leen di ñaan, ngeen mel ni
man, ndaxte man itam fekksi naa leen ci seen
xalaat. Tooñuleen ma.
13 Xam ngeen ne sama wopp moo taxoon, ma
yégal leen xibaaru jàmm bi.
14 Coono, gi leen sama wopp tegoon, taxul
ngeen bañ ma, taxul ngeen séexlu ma. Waaye
teeru ngeen ma, ni bu ngeen doon teeru
malaakam Yàlla walla Yeesu Kirist.
15 Waaw, fan la seen mbég jaar? Ndaxte
seedeel naa leen ne su ngeen ko manoon, kon
luqi ngeen seeni bët, jox ma.
16 Ndax dëgg, gi ma leen wax, moo tax ngeen
def ma ab noon?
17 Nit ñooñu leen di farle, seen mébét baaxul.
Dañu leena bëgga tàggale ak nun, ngir ngeen
far ak ñoom.
18 Farle baax na, bu àndee ak mébét mu baax.
Waaye bu sama jëmm rekk tax ngeen koy def.
19 Sama doom yi! Yéena tax may dellu ci metit
ni kuy matu, ba kera jikkoy Kirist di mat ci yéen.
20 Léegi bëggoon naa nekk ci seen biir, ngir
mana jubbanti sama kàddu, ndaxte xamatuma
nu may doxale ak yéen!

Mbirum Ajara ak Saarata

21 Yéen ñi bëgga topp yoon wi, xanaa xam-
uleen li yoonu Musaa wi wax?
22 Mbind mi nee na: Ibraayma am na ñaari
doom; ki jaam bi jur ak ki gor si jur.
23 Doomu jaam bi juddu na ni bépp doom,
waaye doom, ji mu am ak soxnaam, juddu na
ci kaw digeb Yàlla.

24 Loolu nag am na lu muy misaal. Ñaari jigéen
ñi dañoo bijji ñaari kóllëre. Benn bi di Ajara,
mooy wone kóllëre, gi Yàlla fasoon ca tundu
Sinayi. Ay jaam lay jur.
25 Ajara moomu mooy tundu Sinayi, wi nekk
ca réewu Arabi. Te it mooy misaalu dëkku
Yerusalem, bi fi nekk tey. Ndaxte moom ak i
doomam yépp ay jaam lañu.
26 Waaye Yerusalem, ga ca kaw, mooy gor si.
Moom mooy sunu ndey.
27 Ndaxte Mbind mi nee na:
«Bégal, yaw jigéen ji dul jur
te masula am doom.
Reeyal te bànneexu,
yaw mi masula xam coonob mat,
ndaxte jigéen ji ñu faalewul
moo gëna jaboot ki nekk ak jëkkëram.»
28 Yéen bokk yi, yéenay doom yi ñu dige woon,
niki Isaaxa.
29 Waaye doom ji juddoo ni bépp doom, dafa
daan sonal doom ji juddoo ci dooley Xelum Yàlla.
Te loolu mooy law ba léegi.
30 Lu ci Mbind mi wax nag? Nee na: «Dàqal
jaam bi ak doomam, ndaxte doomu jaam bi
warula bokk cér ak doomu gor si ci ndono.»
31 Kon nag bokk yi, nun dunu doomi jaam, ay
doomi gor lanu.

5

Buleen delluwaat ci njaam

1 Kirist a nu daggal sunu buumi njaam, ngir
goreel nu. Kon dëgërleen ci seen ngor te baña
delluwaat ci njaam.

2 Dégluleen! Man Pool maa leen koy wax: bu
ngeen itteelee xaraf, kon Kirist dootu leen jariñ
dara.
3 Te maa ngi dellu di waxaat ne, képp kuy
farataal xaraf, fàww nga sàmm lépp lu yoon wi
santaane.
4 Yéen ñiy fexee jub fa kanam Yàlla ci kaw
sàmm yoon, tàggalikoo ngeen ak Kirist; dëddu
ngeen yiwu Yàlla.
5 Waaye njub, gi nu Yàlla dencal ëllëg, nu ngi
koy séentu ci kaw ngëm ak ci ndimbalu Xelum
Yàlla.
6 Ndaxte bu nu bokkee ci Kirist Yeesu, xaraf ak
baña xaraf, dara amu ci solo; li am solo mooy
ngëm, giy jëf ci mbëggeel.
7 Ni ngeen jógtee woon de baax na! Waaw, ku
leen dog, ba ngeen baña déggal dëgg?
8 Li ñu leen xiir jógewul ci Yàlla mi leen woo.
9 Dees na ne: «Tuuti lawiir day tax tooyalu
fariñ bépp funki.»
10 Waaye teewul Boroom bi jox na ma kóolute
ci yéen. Biral na ma ne dingeen bokk ak man
xalaat. Léegi nag, kiy nëxal seen xel, ku mu
mana doon, Yàlla dina ko mbugal.
11 Man nag bokk yi, bu ma doon faaydaal xaraf
ci sama waare, kon duñu ma fitnaale nii; te it
li may yégle ci deewu Kirist ca bant ba dootul
naqari kenn.
12 Ñi farataal xaraf te di leen dëpp, nañu gëna
sore ci seen réer: bu yaboo sax ñu dagg seen
ngóora, ba dara du ci des!

Buleen topp seen nafsu, waaye na leen Xelum Yàlla jiite

13 Yéen nag bokk yi, Yàlla woo na leen, ngeen
nekk i gor. Waaye nag buleen ci sukkandiku, bay
topp seen nafsu, waaye dimbaleenteleen ci kaw
mbëggeel.
14 Ndaxte yoon wépp, ndigal lii a ko tënk:
«Nanga bëgg sa moroom, ni nga bëgge sa
bopp.»
15 Waaye moytuleen! Bu ngeen dee màttante
ak a lekkante, dingeen yàqante.

16 Li ma leen di wax mooy lii: dundleen ci
Xelum Yàlla, kon dungeen topp seen nafsu.
17 Ndaxte sunu nafsu am na ay bëgg-bëgg yu
méngoowul ak yu Xelum Yàlla. Te Xelum Yàlla
itam am na ay bëgg-bëgg yu méngoowul ak
yu sunu nafsu. Ñoom ñaar dañoo juuyoo ci
bépp fànn, ba tax lépp lu ngeen bëggoona def,
dungeen ko man.
18 Waaye bu ngeen toppee Xelum Yàlla, nekkat-
uleen ci kilifteefu yoon wi.

19 Kuy topp sa nafsu, nii ngay jëfe: njaaloo,
xalaat yu bon, def i ñaawteef ak say cér,
20 xërëm, luxus, noonoo ak xuloo, ñeetaane,
xadar, diiroo mbagg, féewaloo ak xàjjaloo,
21 kiñaan, màndite ak xawaare ak yeneen yu
ni mel. Léegi nag maa ngi leen di artu, ni ma
ko defe woon: ñiy jëfe noonu duñu am cér ci
nguuru Yàlla.

22 Waaye li Xelu Yàlla mi di meññ mooy:
mbëggeel, mbég, jàmm, muñ, laabiir, mbaax,
kóllëre,
23 lewetaay ak maandute. Yoon wi terewul yu
ni mel.

24 Léegi ñi bokk nag ci Yeesu Kirist, daaj nañu
seen nafsu ca bant ba, wacc ko fa, moom ak i
xemmemam ak i bëgg-bëggam.
25 Gannaaw nag nu ngi dund léegi ci Xelum
Yàlla, kon nanu ko topp.
26 Bu nu tiitaru di dëkkante, di iñaanante.

6

Deeleen dimbaleente

1 Bokk yi, ku ñu fekk muy def lu Yàlla bëggul,
yéen ñi topp Xelum Yàlla, nangeen ko jubbanti
ak xol bu lewet. Waaye nanga sàmm sa bopp,
ngir bàkkaar bañ laa fiir, yaw itam.
2 Jàpplanteleen, noonu dingeen sàmm yoon
wi Kirist tëral.
3 Ndaxte kuy naagu te fekk doo dara, dangay
nax sa bopp.
4 Na ku nekk seetlu ni muy beye sasam. Bu
ko defee dina mana naw boppam, tey bañ di
diirante mbagg ak ñi ci des.
5 Ndaxte ku ci nekk dangaa wara yenu sab yen.
6 Kiy jàng kàddug Yàlla war na sédd ki koy
jàngal ci alalam jépp.
7 Bu leen ci dara nax; kenn du foontoo Yàlla,
ndaxte lu waay ji, moom ngay góob.
8 Ku ji ngir sa nafsu, dinga góob li sa nafsu
meññ, maanaam ag yàqute. Waaye ku ji lu
soloo ak Xelum Yàlla, li Xel mi meññ ngay góob,
maanaam dund gu dul jeex.
9 Bunu tàyyi ci def lu baax, ndaxte bu nu ci
sawaree, bu waxtu wi jotee dinanu jariñu.
10 Noonu fi ak nu koy man, nanuy defal ñépp
lu baax, rawatina nag sunu bokk yi gëm.

Mbindeef mu bees

11 Seetleen araf yu mag yii ma leen bind ci
sama loxob bopp!
12 Ñiy gistal ci seen yaram, ñooñoo bëgg ngeen
xaraf, ngir ragala daj fitna ci yégle deewu Kirist
ca bant ba.
13 Kureel gi faaydaal xaraf, ñoom ci seen bopp
sax, duñu topp yoon wi. Dañoo bëgga ngeen
xaraf, ba ñu mana bàkku ci seen yaram, yéen.
14 Man ci sama wàllu bopp, duma bàkku mukk
su dul ci deewu sunu Boroom Yeesu Kirist, ba ñu
ko daajee ca bant ba. Deeyam moo tax ma mel
ni ku dee ci yëfi àddina; yëfi àddina dee ci man.
15 Xaraf ak baña xaraf dara amu ci solo. Li am
solo mooy nekk mbindeef mu bees.
16 Ñiy topp ndigal lii nag, yal na Yàlla wàcce
jàmm ak yërmande ci ñoom, ak ci Israyilu Yàlla.
17 Léegi nag, bu ma kenn lëjalati, ndaxte yor
naa ci sama yaram ay leget yuy màndargaal ne
jaamu Yeesu laa.
18 Bokk yi, yal na yiwu Yeesu Kirist sunu
Boroom ànd ak seen xel. Amiin.

Téereb Injiil
The New Testament in Wolof, 2010 version.
Le Nouveau Testament en langue Wolof, revision de 2010

copyright © 2010 La Mission Baptiste du Sénégal

Language: Wolof

Dialect: Regional Wolof

Translation by: La MBS

For full copyright statement, see http://sng.al/copyright
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 17 Jul 2020
79742756-9e1e-54a8-8cef-3115026c278e